

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
27 January 2014  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по подготовке к третьей  
Международной конференции  
по малым островным развивающимся  
государствам**

24–26 февраля 2014 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение итогового документа**

**Конференции исходя из целей и темы**

**Конференции**

**Письмо Постоянного представителя Фиджи при Организации  
Объединенных Наций от 24 декабря 2013 года на имя  
Генерального секретаря**

Имею честь препроводить итоговый документ межрегионального совещания по подготовке к третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам (см. приложение), который Группа 77 и Китай предлагают использовать в качестве основы для переговоров на третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам.

Этот документ, который был принят на совещании министров малых островных развивающихся государств в Барбадосе в августе 2013 года, был одобрен Группой 77 и Китаем на совещании, которое состоялось на уровне послов 28 октября 2013 года. Замечания и/или озабоченности, которые были высказаны или могут быть высказаны некоторыми членами Группы в отношении этого документа, будут приняты во внимание в ходе переговоров.

Прошу распространить этот итоговый документ в качестве документа Организации Объединенных Наций по соответствующему пункту повестки дня Комитета по подготовке к третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, первое заседание которого пройдет с 24 по 26 февраля 2014 года.

(Подпись) Питер Томсон  
Посол  
Постоянный представитель  
Председатель Группы 77

---

\* A/CONF.223/PC/1.



**Приложение к письму Постоянного представителя Фиджи при Организации Объединенных Наций от 24 декабря 2013 года на имя Генерального секретаря**

**Комплексная основа сотрудничества малых островных развивающихся государств в целях дальнейшей реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления**

**Итоговый документ межрегионального совещания по подготовке к третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам**

**Бриджтаун, Барбадос**

**26–28 августа 2013 года**

1. Мы вновь подтверждаем Барбадосскую декларацию и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Маврикийскую декларацию и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»), в том числе его главу VII, посвященную устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Мы также вновь подтверждаем итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим», в том числе призыв к созыву в 2014 году третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам.

2. Мы вновь подтверждаем, что малые островные развивающиеся государства остаются в особом положении в плане устойчивого развития в знак признания их уникальных особенностей, проблем и уязвимости и воздействия этих факторов на их способность обеспечить устойчивое развитие и долгосрочную жизнеспособность. Малые островные развивающиеся государства по-прежнему испытывают трудности в решении экономических, экологических и социальных проблем. Малые островные развивающиеся государства признают свою собственную ответственность за преодоление некоторых из этих проблем, но подчеркивают, что без сотрудничества и помощи со стороны международного сообщества им сложно будет добиться успеха.

3. В этой связи малые островные развивающиеся государства остаются привержены обеспечению полной и эффективной реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления, и мы настоятельно призываем наших партнеров по процессу развития выполнить свои обязательства, своевременно и на предсказуемой основе предоставив финансовую и техническую помощь для обеспечения успешной реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления и других принятых на международном уровне международных документов.

4. Партнерам необходимо оказывать помощь малым островным развивающимся государствам в достижении их целей в области устойчивого развития. Общей темой третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам будет «Устойчивое развитие малых островных развивающихся государств через подлинные и долгосрочные партнерства».

5. Мы согласны с тем, что итоговый документ является основой для предварительного проекта малых островных развивающихся государств, который готовится для третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам (Конференции в Самоа).

**Наше общее видение малых островных развивающихся государств, которых мы хотим**

6. Мы подтверждаем нашу приверженность неуклонному достижению нашей цели устойчивого развития.

7. Мы серьезно подходим к нашей роли моральных лидеров в усилиях по борьбе с изменением климата. Наша безопасность и само наше существование требуют принятия срочных глобальных мер, с тем чтобы мы могли устранить эту угрозу для наших народов и стран. То, что сейчас представляет угрозу для существования малых островных развивающихся государств, при отсутствии надлежащих действий превратится в угрозу для всех.

8. Мы признаем, что, несмотря на географическую разбросанность малых островных развивающихся государств по всему миру, их сила заключается в общем видении и приверженности коллективным действиям. Наше видение может быть реализовано лишь благодаря всеохватному диалогу, базирующемуся на национальной ответственности, и благодаря полномочным партнерствам, основанным на взаимном доверии, равенстве, уважении и подотчетности.

9. Мы вновь подтверждаем свою приверженность Рио-де-Жанейрским принципам и признаем важную роль Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии осуществления, Йоханнесбургского плана выполнения решений и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в деле направления наших усилий в области развития, содействия диалогу и обеспечения большей ориентированности наших стратегий в области развития на конкретные результаты. Вместе с тем эти процессы не были в полной мере осуществлены, и сейчас требуется выработка стратегии преобразований для увязки национальных приоритетов в области устойчивого развития с задачами глобальной повестки дня в области развития. Мы далее подчеркиваем необходимость того, чтобы международное сообщество выработало более комплексный подход к созданию благоприятных условий и поддержке устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

10. Конференция в Самоа в 2014 году является в этой связи поворотным моментом и должна привести к результатам, укрепляющим приверженность международного сообщества глобальному партнерству, позволяющему малым островным развивающимся государствам искоренить нищету, создать потенциал противодействия и улучшить качество жизни для наших народов и стран. Мы должны воспользоваться новыми реальными возможностями сотрудничества и партнерства с целым рядом традиционных и нетрадиционных партнеров.

11. Мы рассчитываем на разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года, включающей в себя эффективные институциональные рамки для устойчивого развития и учитывающей особые проблемы и приоритеты малых островных развивающихся государств. Для достижения этой цели необходим транспарентный, всеохватный и основанный на взаимном уважении и подотчетности подход, резюмируемый фразой «ничего для нас без нашего участия».

12. Мы вновь подтверждаем важность межрегиональных, региональных и субрегиональных организаций для мобилизации поддержки и обеспечения отражения наших приоритетов в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

13. Мы рассчитываем на то, что первый Международный год малых островных развивающихся государств, который будет объявлен в 2014 году, позволит повысить осведомленность и мобилизует деятельность в рамках программы, отвечающей нашим чаяниям в области развития и раскрывающей потенциал населения малых островных развивающихся государств, особенно молодежи как лидеров завтрашнего дня.

#### **Признание достигнутого к настоящему времени прогресса**

14. Свидетельством нашей приверженности устойчивому развитию является тот факт, что малые островные развивающиеся государства проделали существенные усилия на национальном и региональном уровнях по реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления. Мы включили принципы устойчивого развития в национальные планы, политику и стратегии развития и взяли на себя политические обязательства по содействию и повышению информированности о важности вопросов устойчивого развития.

15. Малые островные развивающиеся государства продемонстрировали свою активную лидирующую роль в организации призывов к масштабным и неотложным действиям по решению проблемы изменения климата, защите биоразнообразия и принятии стратегий поощрения использования возобновляемых источников энергии.

16. Несмотря на все наши усилия и мобилизацию наших ограниченных ресурсов, наш прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, был нестабильным и требовал постоянных усилий и поддержки.

17. Малые островные развивающиеся государства добились различных успехов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей развития, особенно в вопросах гендерного равенства, образования, окружающей среды и здравоохранения, при том, что для этого требуются постоянные усилия.

18. Малые островные развивающиеся государства успешно мобилизовали механизмы партнерства и сотрудничества для продвижения по пути устойчивого развития. Сюда входит партнерство между малыми островными развивающимися государствами и программы сотрудничества, осуществляемые на внутрирегиональном и межрегиональном уровнях<sup>1</sup>.

## **I. Признание существующих проблем и выявление недостатков в реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления**

19. Несмотря на определенный прогресс, малые островные развивающиеся государства по-прежнему сталкиваются со значительными проблемами на пути обеспечения устойчивого развития, а также достижения согласованных на международном уровне целей в области развития. Эти страны добились меньшего прогресса, чем другие группы стран, и даже сдали свои позиции в экономическом плане и в плане обеспечения приемлемого уровня задолженности и искоренения нищеты. Продолжающиеся внешние потрясения еще больше усиливают уязвимость малых островных развивающихся государств и негативно влияют на их способность мобилизовать национальные ресурсы на цели устойчивого развития.

20. Кроме того, малым островным развивающимся государствам не удалось сохранить высокие темпы экономического роста, и они по-прежнему испытывают на себе отрицательные последствия, в частности, отсутствия продовольственной безопасности, недостаточной развитости транспортной инфраструктуры, ухудшения состояния их прибрежной морской среды, ограниченного доступа к пресной воде, отсутствия надежного доступа к питьевой воде, недостаточного доступа к инфраструктуре или ее слабого развития, не соответствующих требованиям систем удаления отходов и глобального экономического и финансового кризиса. Эти проблемы усугубляются изменением климата, засолением грунтовых вод, деградацией земель, эрозией почв и обезлесением. Также сохраняются проблемы в плане борьбы с неинфекционными и инфекционными заболеваниями и улучшения санитарных условий; доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья; здоровья матерей, детей и подростков; всестороннего доступа к качественному образованию на всех уровнях; доступа к качественному и приемлемому по средствам образованию и улучшения систем медицинского обслуживания.

---

<sup>1</sup> Например, Глобальная инициатива по налаживанию партнерских отношений с островами, Университетский консорциум малых островных развивающихся государств, инициатива малых островных развивающихся государств по обеспечению устойчивого энергоснабжения («СИДСДОК»), инициатива «Прибрежный вызов западной части Индийского океана», Карибский биологический коридор, региональный центр укрепления потенциала оценки рисков и факторов уязвимости региона, ПЕТРОКАРИБЕ и Инициатива партнерства в области устойчивого землепользования, Тихоокеанское водное партнерство по вопросам устойчивого водопользования, Тихоокеанский процесс коллегиального обзора и обязательства, взятые на Конференции министров на тему «Достижение цели устойчивой энергетики для всех малых островных развивающихся государств: проблемы, возможности, обязательства», состоявшейся в Барбадосе.

21. Сохраняются серьезные недостатки в реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления, включая следующие.
22. Недостаточная поддержка на международном уровне деятельности по исследованию, разработке и использованию возобновляемых источников энергии и соответствующих технологий усугубила проблемы в секторах энергетики малых островных развивающихся государств. В число этих проблем, в частности, входят доступ к устойчивым услугам в сфере энергоснабжения для всех, в частности для бедных слоев населения, которые не могут позволить себе эти услуги даже при их наличии; высокая зависимость от импортируемых ископаемых видов топлива; крайняя неэффективность и высокие издержки; негативное воздействие на конкурентоспособность и занятость; значительный расход иностранной валюты и давление на тех, кто в меньшей степени способен противостоять проблемам, присущим странам с дефицитом энергоресурсов и большими расходами на них.
23. Международные действия по решению проблемы изменения климата остаются абсолютно недостаточными, а объем выбросов парниковых газов во всем мире продолжает увеличиваться устрашающими темпами. Поэтому назрела срочная необходимость решения проблемы изменении климата, являющейся всеохватной и постоянной проблемой. Связанные с ней последствия, включая экстремальные явления и медленно прогрессирующие явления, такие как изменчивый характер климата, повышение температуры, повышение уровня моря и подкисление океана и вопросы безопасности, угрожают выживанию и жизнеспособности малых островных развивающихся государств и создают существенные проблемы для их усилий в области устойчивого развития.
24. Негативные последствия изменения климата усугубляют существующие экономические, экологические и социальные проблемы и проблемы, связанные с безопасностью, и являются дополнительным бременем для систем национального реагирования и развития, а также для бюджетов и усилий стран по достижению национальных целей устойчивого развития.
25. Серьезным недостатком в международном режиме борьбы с изменением климата является отсутствие в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата положений о международном механизме для всестороннего рассмотрения вопроса о потерях и ущербе малых островных развивающихся государств и других наиболее уязвимых развивающихся государств-участников от негативного воздействия изменения климата, в том числе от экстремальных погодных условий и медленно прогрессирующих явлений.
26. Для содействия осуществлению проектов по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий крайне необходимо предоставление достаточных, дополнительных и предсказуемых финансовых ресурсов. Даже при наличии соответствующих фондов существующие процедуры подачи заявок часто лишают малые островные развивающиеся государства возможности получить доступ к этим фондам, и усилия по укреплению потенциала не помогли решить эту сохраняющуюся проблему.
27. Мы отмечаем важные осуществляемые инициативы по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, а также роль лесоохранной деятельности, устойчивого лесопользования, увеличения запасов углерода в фитомассе лесов в развивающихся странах.

28. Негативное влияние на всесторонний учет положений Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления в национальных планах и стратегиях оказала недостаточная поддержка международным сообществом устойчивого развития малых островных развивающихся государств на региональном и международном уровнях.

29. Мы призываем уделить внимание необходимости укрепления потенциала, а также укрепления национальных учреждений исходя из национальных приоритетов.

30. Недостаточно разработанные или неэффективные механизмы обеспечения благоприятных условий на международном уровне подрывают национальные и региональные усилия в области устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

31. Мы отмечаем отсутствие надлежащей, согласованной, последовательной и скоординированной поддержки малых островных развивающихся государств со стороны системы Организации Объединенных Наций в деле реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления.

32. Международные финансовые учреждения и многосторонняя торговая система не смогли в полной мере признать и принять во внимание особые потребности и факторы уязвимости малых островных развивающихся государств, отчасти в связи с существующими ограничениями и препятствиями на пути обеспечения их представительства и эффективного участия.

33. Неспособность создать или укрепить и сделать более эффективными национальные, региональные и международные координационные механизмы негативно сказалась на всесторонней реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления и принятии последующих мер и на итоговом документе предстоящей Конференции в Самоа.

34. Мы отмечаем отсутствие эффективных механизмов содействия сотрудничеству между малыми островными развивающимися государствами, основанному на солидарности, в том числе сотрудничеству в области научных исследований и развития технологий и обмена передовым опытом в различных секторах.

35. Поддержка со стороны международного сообщества была недостаточной для содействия доступу к экологически безопасным технологиям, имеющим отношение к малым островным развивающимся государствам, и разработке таких технологий.

36. Развитые страны не смогли выполнить свои обязательства перед малыми островными развивающимися государствами, касающиеся предоставления новых, прогнозируемых финансовых ресурсов для поддержки реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления.

37. Общее сокращение объема ОПР малым островным развивающимся государствам отрицательно сказалось на их способности смягчить последствия многочисленных кризисов и более эффективно реагировать на них.

38. Наличие вредных инициатив, выдвинутых международными организациями с ограниченным членским составом, негативно повлияло на способность малых островных развивающихся государств мобилизовать финансовые средства на цели устойчивого развития, особенно в том, что касается вклада секторов финансовых услуг малых островных развивающихся государств.
39. Критерии доступа к международному финансированию и финансовым учреждениям и механизмам являются обременительными для малых островных развивающихся государств.
40. Мы отмечаем необходимость в большей транспарентности, отчетности и подотчетности системы международного финансирования и финансовых учреждений.
41. Использование показателей ВВП на душу населения, валового национального продукта (ВНП) и валового национального дохода в качестве главных показателей развития скрывает сохраняющиеся проблемы развития малых островных развивающихся государств.
42. Мы отмечаем недостаточный учет вопросов, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек, в сквозной проблематике трех аспектов устойчивого развития.
43. Мы признаем, что ВИЧ и СПИД, малярия, туберкулез, грипп, полиомиелит и другие инфекционные заболевания продолжают серьезно сказываться на усилиях малых островных развивающихся государств в области устойчивого развития.
44. Мы признаем необходимость улучшения доступа к формальному и неформальному образованию и увеличения инвестиций в него, включая развитие предпринимательских навыков, профессиональную подготовку и повышение квалификации для всех с целью решения проблемы высокого уровня безработицы (особенно среди женщин и молодежи), миграции рабочей силы и «утечки мозгов». Существует необходимость в создании и укреплении инфраструктуры образования и увеличении объема инвестиций в образование, особенно в повышение качества образования для всех.
45. Высокий уровень безработицы, особенно среди женщин и молодежи, и миграция квалифицированной рабочей силы и связанная с этим «утечка мозгов» представляют собой факторы, препятствующие прогрессу в достижении целей устойчивого развития малых островных развивающихся государств.
46. Недостаточными являются меры по защите и сохранению природного, материального и нематериального культурного наследия и традиционных знаний малых островных развивающихся государств.
47. Малые островные развивающиеся государства не получили со стороны международного сообщества надлежащей поддержки в проведении оценки общего воздействия экономических, социальных и экологических аспектов туризма с целью планирования устойчивого туризма и дальнейшего развития эко- и культурного туризма.



48. Медленным остается общий прогресс в осуществлении проектов и инициатив в области устойчивого потребления и производства в малых островных развивающихся государствах в результате сохраняющейся несогласованности между стратегиями и фактическими проектами в связи с отсутствием потенциала и ресурсов.

49. Мир, безопасность и стабильность обеспечивают благоприятные условия для устойчивого развития. С учетом этого необходимо признать негативное воздействие на устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, оказываемое преступностью и насилием, в том числе конфликтами, бандитизмом, насилием среди молодежи и транснациональной организованной преступностью, включая незаконный оборот наркотиков и торговлю людьми и их незаконный провоз, пиратство, незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также терроризм во всех его формах и проявлениях, что угрожает национальной стабильности и региональному миру и безопасности. Малым островным развивающимся государствам необходима дополнительная помощь в устранении этих угроз для их устойчивого развития.

50. Мы выражаем обеспокоенность тем, что на малых островных развивающихся государствах все больше сказываются проблемы транснационального характера, такие как загрязнение воздуха, задымление от нерегулируемого выжигания лесов и морской мусор.

51. Мы выражаем свою обеспокоенность возможными последствиями ядерной радиации, связанной с катастрофами и морскими авариями, для малых островных развивающихся государств.

## **II. Новые возможности и возникающие проблемы для устойчивого развития малых островных развивающихся государств**

### **Здравоохранение и неинфекционные заболевания**

52. Бремя и угроза неинфекционных заболеваний представляют собой одну из основных проблем для устойчивого развития в XXI веке. Для борьбы с неинфекционными заболеваниями требуются профилактика, уход и поддержка.

53. Малые островные развивающиеся государства с обеспокоенностью отмечают, что неинфекционными заболеваниями, такими как ожирение и астма, страдает все больше детей, и если с этими заболеваниями не бороться, то это приведет к хронической перегрузке наших систем здравоохранения. Мы призываем Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) и другие заинтересованные стороны помочь в разработке конкретных национальных программ и мер по охране здоровья детей.

### **«Зеленая» экономика**

54. Для достижения всеобъемлющих целей устойчивого развития малые островные развивающиеся государства имеют суверенное право следовать таким моделям, которые будут соответствовать их национальным особенностям и приоритетам. Одной из таких моделей, которая позволяет малым островным развивающимся государствам повышать эффективность политических мер, является «зеленая» экономика.

55. Малые островные развивающиеся государства вновь заявляют, что для достижения целей устойчивого развития каждая страна может применять различные подходы, концепции, модели и инструменты, соответствующие их национальным особенностям и приоритетам. Малые островные развивающиеся государства также считают «зеленую» экономику одним из важнейших инструментов в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты. Малые островные развивающиеся государства также подтверждают положения пункта 58 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим».

#### **Информационно-коммуникационные технологии**

56. Очевидно, что в глобализованном и взаимозависимом мире активное участие в основанной на знаниях экономике и более широкое использование информационно-коммуникационных технологий дают возможность для более эффективного и действенного предоставления услуг в малых островных развивающихся государствах. В связи с этим мы призываем международное сообщество активизировать усилия по содействию малым островным развивающимся государствам в развитии сетей связи и использовании информационно-коммуникационных технологий, в том числе путем расширения программ сотрудничества и обучения. Мы призываем к выработке общих стратегий, в том числе в области информационной безопасности, и принятию соответствующего национального законодательства.

### **III. Практические и прагматические действия по дальнейшей реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления и решению новых и возникающих проблем и использованию новых возможностей**

57. Мы вновь заявляем, что надежные, подлинные и долгосрочные партнерские отношения строятся на взаимном доверии, равноправии, уважении, ответственности и транспарентности. Они предполагают национальную ответственность и требуют проявления политической воли в виде принятия долгосрочных предсказуемых обязательств. Партнерские отношения во всех их формах следует использовать, расширять и активизировать с целью обеспечить конструктивное взаимодействие, а в конечном итоге — добиться самообеспеченности.

58. Мы признаем, что в свете уязвимости малых островных развивающихся государств и их потребности в повышении устойчивости существует настоятельная необходимость укреплять сотрудничество и налаживать на национальном, региональном и международном уровнях подлинные и долгосрочные партнерские отношения для решения вопросов, касающихся удовлетворения их потребностей, связанных с устойчивым развитием. Все партнерские отношения полезны независимо от их масштаба или экономической ценности; они должны способствовать осуществлению национальных политических мер по выполнению обязательств, предусмотренных в Барбадосской программе действий и Маврикийской стратегии осуществления, достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

59. Мы призываем международное сообщество оказывать малым островным развивающимся государствам поддержку в устранении недостатков в процессе реализации Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления, а также решению отмеченных назревающих проблем, представляющих серьезную угрозу усилиям малых островных развивающихся государств в деле достижения целей устойчивого развития. Такая поддержка в соответствии с ранее взятыми обязательствами должна включать, в частности, финансирование, передачу технологий и оказание содействия в создании потенциала.

### **Изменение климата**

60. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является основным международным межправительственным форумом для переговоров по глобальным ответным мерам в связи с изменением климата, и мы подтверждаем принципы и положения Рамочной конвенции и Киотского протокола к ней, и в частности то, что стороны должны защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися у них возможностями.

61. Для достижения целей устойчивого развития и полной реализации малыми островными развивающимися государствами Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления мы призываем срочно принять под руководством развитых стран глобальные меры по сокращению выбросов парниковых газов и сдерживанию роста средней глобальной температуры в пределах 1,5 градуса Цельсия от уровня, существовавшего в эпоху до промышленной революции, а также по долгосрочной стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере в пределах 350 частиц на миллион в пересчете на двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Эти меры должны предусматривать увеличение объема выделяемых финансовых и технических ресурсов.

62. Необходимо срочно решать вопросы, связанные с последствиями изменения климата для безопасности, включая нарушение территориальной целостности, угрозу существованию, более частые и разрушительные обусловленные климатом бедствия, угрозы для продовольственной безопасности и водоснабжения, рост дефицита природных ресурсов, вынужденное перемещение населения и другие сказывающиеся на человеке последствия, в том числе решать их с помощью инициатив по подготовке общин к переселению там, где это требуется.

63. Необходимо уделить первоочередное внимание наполнению и началу полноценного функционирования Зеленого климатического фонда в первой половине 2014 года, причем развивающимся странам следует увеличить финансирование Фонда, объем которого к 2020 году должен достичь 100 млрд. долл. США. Правление Фонда должно безотлагательно выполнить обязательство, предусмотренное в учредительном документе Зеленого климатического фонда, сбалансировав объемы ассигнований на адаптацию и смягчение последствий, обеспечив минимальный уровень ассигнований для малых островных развивающихся государств и упрощенный и приоритетный доступ к финансированию для этих стран. Партнеры из числа развитых стран также должны уделить первоочередное внимание пополнению Адаптационного фонда.

64. Мы призываем международное сообщество поддерживать и развивать усилия по созданию и обеспечению функционирования в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата международного механизма для компенсации ущерба и убытков, связанных с антропогенным изменением климата.

65. Мы призываем международное сообщество к более активному политическому участию в деятельности по вопросам изменения климата и принятию дополнительных обязательств и ожидаем глобального участия в организуемом Генеральным секретарем Саммите по проблеме изменения климата, который состоится в 2014 году. Результатом этого саммита должна стать активизация всеобщих согласованных глобальных усилий по смягчению последствий изменения климата в период до 2020 года под руководством развитых стран в целях устранения разрыва, вызванного недостаточной масштабностью действий в данный период, в частности путем срочного повышения текущих целевых показателей и увеличения масштабности соответствующих национальным условиям действий по смягчению последствий, а также путем начала соответствующих мероприятий там, где они еще не начаты.

66. Мы призываем развитые страны своевременно и на предсказуемой и транспарентной основе предоставить новые и дополнительные финансовые ресурсы и технологии, а также обеспечить наращивание потенциала, с тем чтобы дать развивающимся странам, в особенности малым островным развивающимся государствам, возможность осуществлять соответствующие национальным условиям действия по смягчению последствий и удовлетворить свои потребности, связанные с адаптацией, в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе.

67. Мы признаем важность эффективной и постоянной поддержки деятельности в рамках инициативы СВОД-плюс в целях увеличения масштабности мероприятий по смягчению последствий и содействия заключению в кратчайшие сроки соглашения о механизмах финансирования СВОД-плюс на основе результатов как государственным, так и частным секторами, причем эти механизмы могли бы предусматривать там, где это целесообразно, рыночный подход при условии сохранения экологической целостности.

68. Мы поддерживаем постепенное сокращение производства и потребления гидрофторуглеродов. В связи с этим мы рассматриваем вопросы, касающиеся применения Монреальского протокола.

#### **Регулирование химических веществ и отходов, включая опасные отходы**

69. Мы призываем к учреждению программ технического сотрудничества, которые позволят создавать и укреплять национальные, региональные и международные механизмы регулирования отходов, включая химические, опасные и судовые отходы. Также следует принять меры по обеспечению постоянного финансирования национальных программ регулирования отходов и дальнейшему совершенствованию и расширению географического охвата планов действий на случай разлива нефти. Малые островные развивающиеся государства призывают также увеличить объем инвестиций и расширить сотрудничество в целях разработки комплексной системы регулирования отходов и соответствующих технологий.

70. Мы принимаем к сведению призывы к странам о присоединении к новому международному договору о ртути — Минаматской конвенции — и в этой связи призываем международное сообщество предоставлять желающим присоединиться к нему малым островным развивающимся государствам, по их запросу, техническую и финансовую помощь, в том числе в виде поддержки в разработке и совершенствовании нормативно-правовой базы.

71. Мы призываем сообщество доноров оказать малым островным развивающимся государствам комплексную совместную поддержку на региональном и национальном уровнях в деле эффективного осуществления Базельской, Стокгольмской и Роттердамской конвенций и применения стратегического подхода к международному регулированию химических веществ. В связи с этим в рамках специальной программы финансирования регулирования химических веществ и отходов малым островным развивающимся государствам, по их запросу, необходимо выделять средства на создание национальных структур, поддержку эффективного осуществления положений данных конвенций и соглашений на национальном уровне и достижение целей на 2020 год, предусмотренных Йоханнесбургским планом выполнения решений.

72. Мы призываем увеличить помощь в целях использования возможностей существующих программ укрепления потенциала, например программ, созданных в соответствии с Международными медико-санитарными правилами (2005 года) и предусматривающих укрепление систем регулирования конкретных рисков, включая программы устранения последствий выбросов химических и других токсичных веществ, а также прочих экологических катастроф.

73. Мы призываем международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития, оказать малым островным развивающимся государствам техническую и финансовую поддержку в их усилиях по внедрению согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, которая является важным компонентом для развития торговли и защиты населения и охраны окружающей среды от токсичных химикатов.

74. Мы призываем к созданию во всех регионах, где расположены малые островные развивающиеся государства, специальных охранных зон, в которых будет ограничен проход судов, перевозящих ядерные отходы и радиоактивные материалы.

75. Мы призываем активизировать международные усилия по очистке районов нефтяных месторождений и удалению остатков нефтепродуктов, а также удалению опасных материалов и взрывчатых веществ, оставшихся на судах, затонувших во время Второй мировой войны.

### **Социальное развитие**

76. Расширение прав и возможностей женщин и девочек позволяет преобразовать и активизировать деятельность в области развития, увеличив получаемые от нее выгоды, а женщины получают возможность оказывать весомое влияние на процесс перемен. В связи с этим мы призываем к активизации усилий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Вопросы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин являются межсекторальными, и поэтому необходимо обеспечить участие женщин в процессах принятия решений на всех уровнях.

77. Малые островные развивающиеся государства обладают богатой культурой, которая является одной из движущих сил и важным фактором устойчивого развития. В частности, в культурном наследии коренных народов прослеживается идея о наличии глубоких взаимосвязей между людьми с их культурой и знаниями и естественной средой, и это может способствовать социальному развитию. В связи с этим мы призываем увеличить объем ресурсов на развитие и укрепление деятельности в сфере культуры на региональном и национальном уровнях.

78. Важным фактором для достижения конкретных результатов на местах — и сейчас, и в будущем — является социальное развитие как один из трех компонентов устойчивого развития. В связи с этим мы призываем принять меры по укреплению социальной защиты и интеграции, повышению благополучия и обеспечению возможностей для наиболее уязвимых и обездоленных групп населения.

79. Мы придерживаемся ориентированного на человека целенаправленного подхода к искоренению нищеты, который призван обеспечить людям, особенно живущим в нищете, доступ к образованию, медицинскому обслуживанию, продовольствию и воде, санитарно-гигиеническим услугам и другим общественным и социальным услугам и производительным ресурсам, включая кредиты, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию. Такой подход должен дать гражданам и местным общинам возможность участия в процессах принятия решений по вопросам политики и программ в области социального развития.

#### **Здравоохранение и неинфекционные заболевания**

80. Мы признаем, что здоровье является необходимым условием и одновременно конечным результатом и показателем деятельности по осуществлению всех трех компонентов устойчивого развития. Мы понимаем, что цели в области устойчивого развития могут быть достигнуты только в отсутствие широко распространенных и подтачивающих здоровье людей инфекционных и неинфекционных заболеваний и при условии обеспечения физического, психического и социального благополучия населения.

81. Мы призываем к полной реализации права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.

82. Мы призываем удвоить усилия с целью обеспечить всеобщий доступ к услугам по профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке, положить конец передаче ВИЧ от матери ребенку, а также возобновить и активизировать борьбу с малярией, туберкулезом и остающимися без внимания тропическими заболеваниями.

83. Мы призываем международное сообщество оказать малым островным развивающимся государствам помощь в разработке и осуществлении всеобъемлющих комплексных межсекторальных стратегий и программ по борьбе с основным неинфекционными заболеваниями, такими как сердечно-сосудистые заболевания, диабет, рак и хронические респираторные заболевания, в том числе путем наращивания потенциала и инвестиций в профилактику неинфекционных заболеваний и борьбу с ними.

84. Для этого необходимо применять межсекторальные подходы, предусматривающие участие многих заинтересованных сторон, в таких областях, как образование и просвещение, торговля, продовольствие и питание, спорт и укрепление системы здравоохранения.

85. Мы призываем международное сообщество поддержать меры по активизации пропаганды здорового образа жизни, развития системы первичного медико-санитарного обслуживания и создания механизмов подотчетности для контроля за ситуацией с неинфекционными заболеваниями.

86. Малые островные развивающиеся государства призывают оказать дальнейшую помощь в осуществлении следующих основных компонентов Политической декларации Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними:

а) налаживание глобальных партнерских связей для наблюдения за ходом осуществления Декларации, включая создание национальных и региональных механизмов контроля;

б) включение профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними в приоритеты государств-членов в области развития;

с) введение налоговых и регламентационных мер для выработки или соблюдения установленных на государственном уровне норм содержания жиров, сахара и соли в продуктах питания и напитках;

д) применение общего подхода и солидарность в устранении торговых барьеров для расширения доступа населения к более здоровым и доступным по цене продуктам питания.

87. При поддержке соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций необходимо разработать механизм, который позволит малым островным развивающимся государствам сотрудничать друг с другом в деле профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, в том числе путем оптимального использования Глобальной системы обмена активами и технологиями между странами Юга Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В этой связи мы призываем оказать поддержку в использовании существующих международных форумов для проведения раз в два года совещаний министров здравоохранения и представителей других соответствующих ведомств малых островных развивающихся государств для обсуждения вопросов осуществления Политической декларации по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними.

### **Продовольственная безопасность**

88. Будучи в основном чистыми импортерами продовольствия, малые островные развивающиеся государства чрезвычайно подвержены воздействию дефицита продовольственных товаров и колебаний цен на них. Мы подчеркиваем огромное значение здоровых морских экосистем, неистощительного рыболовства и неистощительной аквакультуры для продовольственной безопасности и питания, а также для обеспечения населения малых островных развивающихся государств источниками средств к существованию.

89. Малые островные развивающиеся государства призывают крупные страны-производители продовольствия воздержаться от экспортных ограничений на основные продовольственные товары. Они призывают также к поддержке разработки надежных программ страхования урожая в интересах фермеров, особенно мелких, с целью компенсировать им любые экономические убытки от неблагоприятных климатических явлений и стихийных бедствий, а также восполнить дефицит продовольствия, образующийся в результате стихийных бедствий.

90. Малые островные развивающиеся государства призывают далее Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) организовать специальное совещание по вопросу о продовольственной безопасности и безопасности питания в малых островных развивающихся государствах в целях выработки программы действий по решению проблем, с которыми сталкиваются страны этой группы.

91. Мы настоятельно призываем к разработке и реализации стратегий, предусматривающих оказание малым островным развивающимся государствам дополнительного содействия в наращивании национального потенциала для сохранения, рационального использования и реализации преимуществ неистощительного рыбного промысла, в том числе посредством улучшения доступа на рынки рыбной продукции из развивающихся стран, как это предусмотрено в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и выполнить эту задачу до начала Конференции в Самоа.

92. Мы вновь подтверждаем необходимость поощрения, расширения и поддержки усилий по устойчивому развитию сельского хозяйства, включая земледелие, животноводство, лесоводство, рыболовство и аквакультуру, которое позволяет повышать уровень продовольственной безопасности и искоренять голод и является экономически жизнеспособным, обеспечивая при этом сохранение земельных и водных ресурсов, растений и зоогенетических ресурсов, биологического разнообразия и экосистем, а также повышая степень устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям. Мы также признаем необходимость поддержания естественных экологических процессов, которые обеспечивают функционирование систем производства продовольствия.

### **Океаны и моря**

93. В распоряжении малых островных развивающихся государств находятся большие участки океанов, а значит, они должны нести ответственность за осуществление стратегий неистощительного освоения океанов. Океаническая экономика включает рыбный промысел, прибрежный туризм, эксплуатацию ресурсов морского дна, энергетику на основе возобновляемых источников. Используя возможности для развития океанической экономики, малые островные развивающиеся государства могут получить конкурентные преимущества и занять свою нишу в глобальной экономике.

94. Государства обязуются добиваться прогресса в рамках Специальной рабочей группы открытого состава и разработать специальный правовой режим для защиты и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции и с этой целью как можно скорее начать переговоры по исполнительному соглашению к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности для решения в



рамках единого процесса вопросов, касающихся морских генетических ресурсов, в том числе путем принятия таких мер по обеспечению доступа и совместному использованию выгод, как внедрение зонально привязанных инструментов хозяйствования, в том числе в охраняемых морских районах, и проведение оценок воздействия на окружающую среду, наращивание потенциала и передачу морских технологий. С учетом работы, проделанной Специальной рабочей группой, мы обязуемся до завершения шестидесяти девятой сессии Генеральной Ассамблеи в срочном порядке заняться вопросами сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе на основе принятия решения о разработке на базе Конвенции по морскому праву соответствующего международного документа.

95. Мы поддерживаем продолжающиеся усилия по созданию глобальной сети для мониторинга закисления океана, прежде всего в уязвимых экосистемах, таких как коралловые рифы, и районах повышенной уязвимости, таких как прибрежные районы, а также по созданию возможностей для включения ученых из малых островных развивающихся государств в международные исследовательские группы.

96. Загрязнение из наземных источников в результате сельскохозяйственной деятельности, обезлесения, роста городов и других антропогенных факторов пагубно сказывается на прибрежных и морских экосистемах. Для борьбы с источниками такого загрязнения необходимо осуществлять действующие и разрабатывать новые, более эффективные региональные и национальные документы и программы.

97. Мы призываем международное сообщество оказывать поддержку в полной и эффективной реализации стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по региональным морям, которая направлена на решение проблемы деградации мировых океанов и прибрежных районов за счет рационального и устойчивого использования морской и прибрежной среды. Мы призываем также оказать малым островным развивающимся государствам поддержку на национальном и региональном уровнях в устранении пробелов в областях природопользования в прибрежных зонах и борьбы с загрязнением прибрежной морской среды из наземных источников.

98. Мы настоятельно призываем увеличить объем средств и ресурсов, выделяемых на национальном и региональном уровнях для проведения исследований и реализации планов и стратегий в области природопользования в прибрежных районах и экосистемного управления.

99. Существует также настоятельная необходимость повысить требования, предъявляемые к оценке воздействия на окружающую среду региональными рыбохозяйственными организациями, несущими ответственность за регулирование деятельности в океанах или руководство ею, в целях повышения устойчивости морских экосистем, в том числе к закислению океанов.

100. Мы призываем международное сообщество поддержать малые островные развивающиеся государства в усилиях по обеспечению и повышению эффективности режима мониторинга, контроля и наблюдения за рыболовными судами в целях предотвращения, сдерживания и искоренения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, в том числе путем инвестиций в развитие институционального потенциала на национальном, региональном и международном уровнях, с тем чтобы:

а) обеспечить соблюдение национальных законов и международных мер в области управления природоохранной деятельностью;

б) улучшить обмен информацией между государствами и повысить эффективность ее использования;

с) укрепить режим сотрудничества по вопросам правоприменения в области рыбного промысла;

д) активизировать сотрудничество между государствами сбыта, государствами порта и государствами флага и прибрежными государствами в целях документирования уловов на всех этапах производственно-сбытового цикла.

101. Мы заявляем о необходимости подтвердить приверженность делу значительного снижения темпов утраты биоразнообразия в морской среде на всех уровнях и создать глобальную систему для осуществления зонально привязанных мер регулирования в экологически репрезентативных районах. Для осуществления этой важной работы от международного сообщества требуется техническая и финансовая поддержка.

102. Малые островные развивающиеся государства признают важность таких мер содействия неистощительному рыболовству, как введение целевых запретов на рыбный промысел в открытом море в качестве условия доступа к рыбным ресурсам.

103. Мы призываем международное сообщество оказать малым островным развивающимся странам дальнейшую поддержку в их национальных и региональных усилиях в области оценки, охраны и рационального использования своих морских ресурсов путем оказания на предсказуемой основе дополнительной финансовой и технической помощи в целях:

а) содействия полному признанию особых потребностей малых островных развивающихся государств в региональных рыбохозяйственных организациях и механизмах, в том числе путем разработки и осуществления мер на базе таких организаций и механизмов и национальных мер для расширения возможностей малых островных развивающихся государств контролировать рыбный промысел, поддерживая такой уровень добычи, который обеспечит их развивающейся экономике доход при сохранении экологической устойчивости;

б) обеспечения более активного участия малых островных развивающихся государств в рыбном промысле и смежных отраслях, с тем чтобы они смогли преодолеть серьезные препятствия для устойчивого развития, а также осуществления согласованных усилий и рассмотрения инновационных вариантов, предусматривающих сокращение или реструктуризацию флота, с тем чтобы обеспечить малым островным развивающимся государствам возможности для дальнейшего развития своего рыбного хозяйства.

104. Мы поддерживаем осуществление региональных инициатив по охране и рациональному использованию прибрежных и морских ресурсов, включая придание Карибскому морю статуса особого района в контексте устойчивого развития, инициатив «Карибский вызов», «Коралловый треугольник» под названием «Коралловые рифы, рыболовство и продовольственная безопасность» и «Микронезийский вызов» в целях оказания помощи в достижении Айтинского целевого показателя 11 в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии.

105. Мы призываем международное сообщество помочь малым островным развивающимся государствам в создании морского научно-технического потенциала и оказать необходимую техническую помощь в подготовке и представлении информации в соответствии с процедурами, предусмотренными в Научно-техническом руководстве Комиссии по границам континентального шельфа. Мы также призываем государства внести дополнительные добровольные финансовые и другие взносы в соответствующие целевые фонды.

106. Мы призываем далее к созданию специальных региональных океанографических центров при поддержке системы Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных организаций.

107. Мы настоятельно призываем международное сообщество разработать подходы и механизмы, призванные обеспечить, чтобы бремя охраны и рационального использования океанских ресурсов не ложилось непропорционально на малые островные развивающиеся государства.

108. Мы призываем провести исследования для сбора исходных данных о состоянии морской среды и составления карт ресурсов.

109. Мы призываем международное сообщество оказать помощь в защите коралловых рифов и принять срочные меры по разработке и применению всеобъемлющих комплексных подходов к управлению соответствующими экосистемами и улучшению их состояния.

110. Мы призываем далее государства и соответствующие международные учреждения активизировать усилия по устранению проблемы обесцвечивания кораллов, в частности посредством улучшения мониторинга в целях прогнозирования и выявления обесцвечивания, поддержки и укрепления мер, принимаемых в случае его возникновения, и совершенствования стратегий деятельности, связанной с рифами, для поддержания их природной сопротивляемости и повышения их способности противостоять другим факторам, включая закисление океана.

111. Мы настоятельно призываем международное сообщество помогать малым островным развивающимся государствам, по их просьбе, в проведении научных исследований морского дна в районах за пределами национальной юрисдикции в целях получения ими представления о выгодах, которые могут быть

112. Малые островные развивающиеся государства призывают международное сообщество и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций поддержать создание аспирантской программы обучения по вопросам устойчивого развития, использования прибрежных и морских ресурсов и регулирования в рамках Консорциума университетов малых островных развивающихся государств.

### **Биоразнообразие**

113. Мы призываем оказать малым островным развивающимся государствам дополнительную поддержку в ратификации Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии в качестве средства обеспечения совместного использования на равной основе выгод от применения генетических ресурсов, в том числе путем обеспечения надлежащего доступа к генетическим ресурсам и передачи соответствующих технологий, учитывая права малых островных развивающихся государств на их собственные ресурсы и технологии.

114. Малые островные развивающиеся государства также призывают развитые страны оказывать им дальнейшую поддержку в разработке и внедрении соответствующих механизмов для уменьшения негативных последствий для биоразнообразия от использования генетически модифицированных организмов.

### **Леса**

115. Мы призываем поддерживать деятельность в области неистощительного ведения лесного хозяйства, в том числе путем осуществления положений не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и обеспечения доступа к финансовым ресурсам для поддержки неистощительного ведения лесного хозяйства на национальном уровне. Мы призываем также активизировать усилия по лесовосстановлению, лесонасаждению и лесоразведению и поддерживаем все усилия, которые реально способствуют замедлению, сдерживанию и обращению вспять процесса обезлесения и деградации лесов, включая, в частности, развитие торговли продукцией из законно добытой древесины.

### **Устойчивая энергетика**

116. Мы отмечаем усилия малых островных развивающихся государств в области устойчивой энергетике, в том числе в деле осуществления Барбадосской декларации о достижении цели устойчивой энергетике для всех малых островных развивающихся государств, направленные на содействие преобразованиям и инновациям, в частности в том, что касается современного энергоснабжения по доступным ценам, технологий использования возобновляемых источников энергии и энергосберегающих технологий, а также низкоуглеродного развития в контексте устойчивого развития, включая многими малыми островными развивающимися государствами добровольных обязательств по реализации мер, предусмотренных в приложении I к данной Декларации.

117. Мы призываем международное сообщество, включая региональные и международные банки развития, двусторонних доноров, систему Организации Объединенных Наций, Международное агентство по возобновляемым источникам энергии и частный сектор, обеспечить адекватное и предсказуемое финансирование и инвестиции, а также передачу технологий и развитие потенциала в целях выработки и осуществления национальных, региональных и межрегиональных программ, планов и стратегий в области энергетики для устранения особых факторов уязвимости малых островных развивающихся государств.

118. Мы призываем к созданию, по запросу государств-членов, региональных центров хранения данных в тех регионах малых островных развивающихся государств, где соответствующие механизмы отсутствуют. Такие региональные центры предусматриваются для хранения как обработанных, так и необработанных данных в области энергетики, на основе которых пользователи могут в интерактивном режиме и удобном формате получать точную и всеобъемлющую информацию. Необходимо провести технические исследования по вопросам стабильности энергосистем и создания инновационных накопительных механизмов.

119. Мы призываем применять комплексный подход к созданию и совершенствованию инновационных региональных и национальных планов действий по развитию энергетики, уделяя особое внимание возобновляемым источникам энергии и энергосбережению, подробному планированию ресурсов, аккумулированию энергии и развитию потенциала с учетом социальных, экологических и экономических факторов. Мы призываем далее к расширению доступа к энергоснабжению в бедных и удаленных районах малых островных развивающихся государств.

120. Мы призываем к созданию механизма финансирования проектов по использованию возобновляемых источников энергии в малых островных развивающихся государствах.

121. Следует оказать поддержку расширению регионального и межрегионального сотрудничества между малыми островными развивающимися государствами в областях научных исследований и технических разработок, а также использования основанных на возобновляемых источниках энергии, энергосберегающих и безопасных для окружающей среды технологий. Такое сотрудничество должно предусматривать, в частности, предоставление льготных займов и прямые инвестиции в развитие энергетики на возобновляемых источниках, обмен передовым опытом, доступ к эффективным технологиям, развитие интеллектуальных энергосистем и создание признаваемой на международном уровне нормативно-правовой основы в области энергетики на возобновляемых источниках.

#### **Уменьшение опасности бедствий**

122. Мы призываем оказать поддержку малым островным развивающимся государствам в их усилиях по укреплению потенциала противодействия и уменьшению опасности, связанной со стихийными бедствиями, в областях и секторах, подверженных опасности изменения климата, и поддержать усилия по содействию малым островным развивающимся государствам в эффективном преодолении многочисленных факторов их уязвимости путем принятия стратегий устойчивого развития. Мы призываем далее уделить особое внимание финан-

сированию систем раннего предупреждения в целях сокращения социально-экономических потерь, а также предотвращения гибели людей. Поддержка также необходима для смягчения негативных последствий стихийных бедствий, особенно в отношении подъема, реконструкции и восстановления.

123. Малым островным развивающимся государствам следует оказать поддержку в целях осуществления согласованной на международном уровне рамочной программы уменьшения опасности бедствий, Хиогской рамочной программы действий.

124. Мы призываем поддержать малые островные развивающиеся государства в деле создания и укрепления механизмов страхования от риска катастроф.

125. Мы призываем уделить особое внимание малым островным развивающимся государствам в вопросах финансирования систем раннего предупреждения, уменьшения рисков бедствий на этапе, предшествующем бедствию, и ликвидации последствий бедствий. Поддержку следует оказывать в виде грантов, а не займов.

### **Устойчивое потребление и производство**

126. Малые островные развивающиеся государства призывают все страны содействовать внедрению моделей устойчивого производства и потребления, причем развитые страны должны играть в этом процессе ведущую роль, а выгоды от него должны получать все страны, с учетом Рио-де-Жанейрских принципов, включая, в частности, принцип общей, но дифференцированной ответственности, как он сформулирован в принципе 7 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

127. Малые островные развивающиеся государства также признают, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была подтверждена мысль о том, что внедрение моделей устойчивого потребления и производства является одной из трех всеобъемлющих целей и основных требований устойчивого развития. Мы признаем далее приверженность скорейшему переходу на модели устойчивого потребления и производства с принятием десятилетних рамочных программ по устойчивым моделям потребления и производства и то, что модели устойчивого потребления и производства продолжают оставаться одним из приоритетов для малых островных развивающихся государств, как это записано в главе XV Маврикийской стратегии осуществления.

128. Малые островные развивающиеся государства призывают далее к созданию на основе десятилетних рамочных программ по устойчивым моделям потребления и производства платформы конкретной поддержки малых островных развивающихся государств с упором на малые и средние предприятия, устойчивый туризм, рациональный образ жизни и образование в интересах устойчивого развития. Следует также оказать поддержку дополнительным программам для десятилетних рамочных программ, в том числе по рациональной утилизации отходов и устойчивым продовольственным системам, включая продовольственную безопасность, в целях содействия установлению связей в устойчивой производственно-сбытовой цепочке для поощрения развития сельских районов.

## Благоприятствующие факторы

### Финансирование

129. Мы призываем двусторонних доноров, международные финансовые учреждения и систему Организации Объединенных Наций обеспечить предоставление новых и дополнительных, предсказуемых финансовых ресурсов в целях оказания эффективной поддержки малым островным развивающимся государствам в их усилиях, направленных на обеспечение нашего устойчивого развития, в соответствии с национальными приоритетами и потребностями.

130. Мы призываем далее к созданию специального механизма для обеспечения финансирования развивающихся стран в соответствии с идущими процессами осуществления последующих мер по решениям Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в целях разработки конкретных проектов и программ в области устойчивого развития, которые осуществлялись бы с помощью учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Условия поддержки таких проектов включали бы, по возможности, многостороннее, двустороннее и трехстороннее сотрудничество, при этом особое внимание уделялось бы предложениям малых островных развивающихся государств.

131. Мы призываем разработать альтернативные критерии оценки прогресса, достигнутого в отношении устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которые учитывают особые обстоятельства, уязвимость и низкий потенциал противодействия малых островных развивающихся государств.

132. Мы призываем продолжить разработку механизмов и условий международного доступа, которые позволят развивающимся странам, прежде всего малым островным развивающимся государствам, получить прямой доступ к финансированию в целях устойчивого развития, включая финансирование экологических и климатических проектов. Требуется поддержка партнеров в целях развития для укрепления национальных потенциалов малых островных развивающихся государств, включая кадровый и институциональный потенциалы, в целях повышения их готовности использовать прямой доступ к механизмам финансирования.

133. Мы призываем уделить особое внимание специальным проблемам в области финансирования устойчивого развития в малых островных развивающихся государствах, включая их доступ к источникам льготного финансирования, в целях осуществления Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии осуществления и итогов конференции в Самоа. Мы призываем также рассмотреть эти проблемы в контексте работы межправительственного комитета экспертов по вопросам финансирования устойчивого развития и других соответствующих органов, занимающихся вопросами финансирования в целях развития.

### **Наращивание потенциала**

134. Опираясь на уроки и успехи платформы «Потенциал 2015», малые островные развивающиеся государства призывают разработать через посредство страновых групп в сотрудничестве с региональными комиссиями и региональными межправительственными организациями скоординированную и согласованную в рамках системы Организации Объединенных Наций инициативу для малых островных развивающихся государств по вопросам потенциала, направленную на укрепление национальных потенциалов и институтов в направлении повышения эффективности осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления.

135. Необходимо срочно уделить внимание и оказать поддержку малым островным развивающимся государствам в целях укрепления национального потенциала, проведения и использования анализа затрат и результатов и оказания поддержки принятию в малых островных развивающихся государствах обоснованных решений по вопросам устойчивого развития при максимально широком участии. Для этого могут понадобиться разработанные с учетом особенностей малых островных развивающихся государств модели анализа затрат и результатов для оценки прогнозируемых результатов осуществления многосторонних природоохранных соглашений за короткий, средний и длительный период. Этот инструмент должен помочь лицам, принимающим решения, определить технические и финансовые потребности в связи с осуществлением многосторонних природоохранных соглашений и соответствующие документы до присоединения/ратификации. Должна также существовать возможность оценки социально-экономических, экологических и управленческих потребностей и последствий.

136. Учитывая, что люди являются самым большим природным ресурсом малых островных развивающихся государств, мы призываем инвестировать в образование и другие учебные программы для развития кадрового потенциала и людских ресурсов малых островных развивающихся государств в целях укрепления потенциала противодействия их обществ и экономик.

137. Мы призываем международное сообщество поддержать усилия малых островных развивающихся государств по увеличению инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие навыков для всех, а также по улучшению доступа к формальному и неформальному образованию, включая предпринимательские навыки, в том числе с помощью формальных и неформальных средств, таких как использование дистанционного обучения и разработку учебных подходов, адаптированных к условиям малых островных развивающихся государств.

138. Мы призываем международное сообщество в дополнение к наращиванию потенциала укреплять национальные институты. Организационное строительство является важным компонентом международной поддержки малых островных развивающихся государств, и наращивание потенциала и организационное строительство должны находить отражение во всех рамках и партнерствах сотрудничества, а также в приоритетах и программах работы всех учреждений Организации Объединенных Наций, предоставляющих помощь малым островным развивающимся государствам. Организационное строительство поощряет использование страновых систем и содействует сохранению в стране всех видов знаний, включая традиционные знания.



139. Мы призываем далее к созданию специальной программы интенсивной подготовки для целей устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Эта программа должна осуществляться на базе Консорциума университетов малых островных государств и быть адаптированной для решения общих приоритетных задач, связанных с наращиванием потенциала по определенным темам, которые были определены в процессе подготовки к конференции в Самоа. Кроме того, на региональном уровне существует потребность в ежегодных учебных курсах по изучению системы Организации Объединенных Наций с упором на вопросы малых островных развивающихся государств. Для этого следует привлечь Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и университеты и другие соответствующие учреждения.

### **Передача технологии**

140. Мы призываем предоставить финансовые средства, доступ к информации и правам интеллектуальной собственности, а также обеспечить передачу соответствующей технологии в соответствии с обязательствами, принятыми на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. В частности, мы настоятельно призываем обеспечить, по возможности, поощрение, содействие и финансирование, а также разработку, передачу и распространение доступных, адаптированных к условиям малых островных развивающихся государств и экологически чистых технологий и соответствующих ноу-хау для малых островных развивающихся государств на льготных условиях. Крайне важно дополнить усилия малых островных развивающихся государств по содействию экологически устойчивому развитию.

141. В этой связи мы призываем к созданию специального механизма содействия передаче технологии, в частности, в целях обеспечения стран, особенно малых островных развивающихся государств, экологически чистыми и надлежащими технологиями, в соответствии с идущими процессами в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, с тем чтобы поддержать проекты по устойчивому развитию, намеченные к осуществлению через посредство учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Условия для оказания поддержки проектам будут включать многостороннее, двустороннее и трехстороннее сотрудничество, а также специальный механизм для малых островных развивающихся государств в целях предоставления доступных и адаптированных к условиям малых островных развивающихся государств технологий.

142. Мы призываем к скорейшей интеграции и поддержке научных и исследовательских учреждений в малых островных развивающихся государствах в рамках Центра и сети по технологиям, связанным с изменением климата, созданными в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата.

### **Сбор информации и управление ею**

143. В целях обеспечения эффективного контроля и оценки осуществления и определения нашего уровня прогресса в достижении согласованных на международной основе целей в области развития в малых островных развивающихся государствах необходимо осуществить информационную революцию.

144. Мы призываем к укреплению систем информации и партнерских инициатив, где они существуют, и к созданию связей и партнерских отношений с существующими инициативами. Собранные и накопленные данные и информация будут оставаться собственностью правительств малых островных развивающихся государств в рамках этих регионов.

145. Мы вновь заявляем о необходимости того, чтобы система Организации Объединенных Наций осуществляла сбор статистических данных в малых островных развивающихся государствах независимо от объема и наименее трудоемким образом, в частности, путем разрешения предоставлять электронные данные и, по возможности, осуществлять представление данных через компетентные региональные учреждения.

146. Мы призываем Статистический отдел Организации Объединенных Наций, ЮНЕП и все другие учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные организации поддержать создание статистической и информационной программы малых островных развивающихся государств в области устойчивого развития с упором на совершенствование национальных статистических систем и включение сбора и анализа данных по вопросам устойчивого развития в основную деятельность.

147. Мы призываем Статистическую комиссию Организации Объединенных Наций оказать целенаправленную поддержку в контексте разработки целей устойчивого развития, касающихся малых островных развивающихся государств, в соответствии с идущим процессом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

148. Мы призываем ЮНЕП оказать целенаправленную поддержку с целью выпустить в контексте будущих докладов серии «Глобальная экологическая перспектива» специально посвященный малым островным развивающимся государствам доклад из серии «Глобальная экологическая перспектива» и включить информацию, касающуюся малых островных развивающихся государств, в доклад «Глобальная перспектива в области химических веществ» на основе соответствующих для малых островных развивающихся государств показателей.

149. Мы призываем международное сообщество помочь в создании национальных и региональных платформ информационно-коммуникационных технологий и центров распространения информации в малых островных развивающихся государствах в целях содействия обмену информацией и сотрудничеству малых островных развивающихся государств между собой. Эту инициативу следует увязать с существующими платформами информационно-коммуникационных технологий, такими как Информационная сеть малых островных развивающихся государств.

#### **Партнерства и техническое сотрудничество**

150. Мы призываем международное сообщество расширить все формы партнерства и активизировать сотрудничество, включая сотрудничество Север-Север, Юг-Юг, трехстороннее сотрудничество и особенно сотрудничество между малыми островными развивающимися государствами, подтверждая при этом, что сотрудничество Юг-Юг не заменяет, а скорее дополняет сотрудничество Север-Юг.

151. Мы призываем все правительства и партнеров из частного сектора тесно сотрудничать с малыми островными развивающимися государствами на основе эффективных, инновационных и конкретных партнерств в целях полного осуществления приоритетов малых островных развивающихся государств в области устойчивого развития, намеченных в итоговом документе. Мы призываем также к активному взаимодействию гражданское общество, частный сектор, неправительственные организации, все основные группы, систему Организации Объединенных Наций и все соответствующие национальные и региональные заинтересованные стороны, обеспечивающие успешную деятельность этих партнерств.

152. Конференция в Самоа должна служить форумом для создания инновационных и конкретных партнерств в целях содействия устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и, таким образом, подтвердить необходимость определения параметров для документации, категоризации и контроля партнерств в целях обеспечения того, чтобы прошлые и будущие обязательства, взятые в отношении малых островных развивающихся государств, опирались на практические и подотчетные партнерства, которые можно контролировать в целях обеспечения последующего осуществления.

153. В целях содействия информационному обмену следует создать ориентированную на частный сектор внутрирегиональную и межрегиональную платформу торговой информации и содействия для малых островных развивающихся государств. Мы призываем далее к созданию условий, благоприятствующих развитию предпринимательства и инноваций, наращиванию потенциала и повышению конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий и новых социальных субъектов экономической деятельности в малых островных развивающихся государствах.

154. Мы призываем разработать межрегиональное соглашение о техническом сотрудничестве малых островных развивающихся государств, которое обеспечит возможность дальнейшего укрепления Программы технической помощи малым островным развивающимся государствам и обмена техническими знаниями и информацией по вопросам приоритетных областей устойчивого развития для малых островных развивающихся государств.

155. Мы призываем оказать финансовую поддержку и техническую помощь и активизировать сотрудничество между малыми островными развивающимися государствами, а также другие формы многостороннего сотрудничества, включая укрепление существующих многосторонних режимов, в целях устранения угроз миру и безопасности, которые оказывают негативное воздействие на устойчивое развитие малых островных развивающихся государств.

### **Институциональная поддержка малых островных развивающихся государств**

156. Настоятельно необходимо, чтобы система Организации Объединенных Наций, международные и региональные финансовые учреждения и другие многосторонние партнеры в области развития продолжили и усилили поддержку усилий малых островных развивающихся государств по осуществлению национальных стратегий и программ в целях развития.

157. Мы призываем международное сообщество предоставить ресурсы для поддержки системы Организации Объединенных Наций в деле проведения регулярных совещаний национальных координаторов малых островных развивающихся государств в целях обеспечения возможности обмена мнениями и передовым опытом в отношении осуществления Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии осуществления и итогов конференции в Самоа.

158. Существует настоятельная необходимость провести оценку того, достаточными ли являются нынешние мандаты и оперативная деятельность подразделений Организации Объединенных Наций, включая отдел малых островных развивающихся государств Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и Межучрежденческую консультативную группу по малым островным развивающимся государствам, для предоставления поддержки, необходимой малым островным развивающимся государствам. Необходимо также определить объем финансовых ресурсов и институционального потенциала, необходимых для учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности осуществления проектов на местах и повышения общей эффективности. Конференция в Самоа предоставит возможность добиваться повышения эффективности осуществления существующих мандатов для малых островных развивающихся государств и обеспечить четкое разделение ролей, подотчетности, точное отражение нынешних реалий и оценку способности подразделений Организации Объединенных Наций решать новые и возникающие проблемы.

159. Подразделениям Организации Объединенных Наций необходимо включать институциональную поддержку малых островных развивающихся государств в свои программы на национальном и региональном уровнях, в частности в План Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и предпринимать действия, соответствующие потребностям малых островных развивающихся государств, которые были определены самими малыми островными развивающимися государствами. В этой связи подразделения Организации Объединенных Наций в области развития должны включить связанную с малыми островными развивающимися государствами деятельность в свои соответствующие стратегические и программные рамки. Секретариату Организации Объединенных Наций следует повышать эффективность людских и финансовых ресурсов, имеющихся в настоящее время для работы над вопросами малых островных развивающихся государств.

160. Вопросы малых островных развивающихся государств следует интегрировать и в полной мере учитывать в работе всей системы Организации Объединенных Наций в области развития и включать в повестку дня политического форума высокого уровня и реформированного Экономического и Социального Совета с соответствующей привязкой к национальным и региональным механизмам осуществления.

161. Мы призываем международное сообщество оказать более весомую поддержку региональным учреждениям, которые играют ключевую роль в контроле и осуществлении Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления, по возможности и по запросу.

162. Мы призываем также региональные комиссии Организации Объединенных Наций играть существенную роль в оказании поддержки малым островным развивающимся государствам в осуществлении Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии осуществления и итогов конференции в Самоа, в том числе в тесном сотрудничестве с существующими региональными учреждениями самих малых островных развивающихся государств.

163. Мы призываем систему Организации Объединенных Наций помочь обеспечить согласование национальных, региональных и глобальных процессов и лучше увязать эти процессы в целях обеспечения того, чтобы национальные потенциалы и учреждения малых островных развивающихся государств были связаны с текущими глобальными процессами в целях обеспечения осуществления Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии осуществления и итогов конференции в Самоа.

164. Мы призываем систему Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, укреплять свою координацию и поддержку малых островных развивающихся государств, которые рассматривают возможность внедрения элементов национальной модели «зеленой» экономики или уже приступили к их внедрению.

165. Мы призываем должным образом рассмотреть в Экономическом и Социальном Совете и его вспомогательных органах, в частности в Комитете по политике в области развития, вопрос уязвимости малых островных развивающихся государств в их оценке малых островных развивающихся государств, в частности в отношении их категоризации в качестве наименее развитых стран.

## **Преодоление системных диспропорций**

### **Торговля**

166. Учитывая уязвимость малых островных развивающихся государств и их неблагоприятное положение в отношении традиционных рынков, важное место в деле развития и укрепления потенциала экономического противодействия малых островных развивающихся государств занимает разработка и осуществление эффективной торговой политики.

167. Малые островные развивающиеся государства призывают продолжить оказание технической помощи на основе программы «Помощь в торговле» и других программ в целях укрепления их потенциала эффективно участвовать в системе многосторонней торговли путем решения проблемы их ограниченного потенциала по осуществлению торговых обязательств и разработке торговой политики. Они по-прежнему нуждаются в технической помощи для наращивания потенциала и организационного строительства с целью помочь им в понимании правил торговли и торговых режимов, ведении переговоров по торговым соглашениям и их осуществлении, а также в составлении и проведении согласованной торговой политики.

168. Малые островные развивающиеся государства призывают расширить поддержку для оценки последствий применения нетарифных мер для их возможностей доступа к рынку и ослабления воздействия таких мер, считая, что вместе со снижением тарифных барьеров благодаря либерализации торговли эти меры усилились и могут становиться препятствием для доступа малых островных развивающихся государств на рынки, имеющие для них жизненно важное значение.

169. Мы с удовлетворением отмечаем систему ускоренного присоединения наименее развитых стран к Всемирной торговой организации (ВТО), которая содействовала присоединению некоторых малых островных развивающихся государств, и призываем далее повысить эффективность связанной с торговлей помощи, с тем чтобы остальные малые островные развивающиеся государства, находящиеся в процессе присоединения к ВТО и не являющиеся наименее развитыми странами, также получили возможность ускоренного присоединения. Мы призываем к гибкому применению правил ВТО к малым островным развивающимся государствам и учету в Программе работы ВТО по малым странам особой уязвимости малых островных развивающихся государств, которая ограничивает их способность полностью интегрироваться в глобальную экономику.

170. Малые островные развивающиеся государства призывают развивать и укреплять партнерства, такие, например, как создает Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в сотрудничестве с Центром по международной торговле (ЦМТ) и другими организациями, в целях активизации их участия в международной торговле товаров и услуг, наращивания их производственных потенциалов и решения проблем в сфере предложения. Мы призываем также ЮНКТАД уделять больше внимания потребностям малых островных развивающихся государств в целях содействия их дальнейшей интеграции в глобальную систему торговли.

171. Мы настоятельно призываем партнеров по различным торговым и экономическим соглашениям признавать особые обстоятельства малых островных развивающихся государств и ввиду исключительного положения, сложившегося в настоящее время в глобальной экономике, расширить предоставление торговых преференций на существенно длительный период времени, с тем чтобы помочь им преодолеть трудности глобальной экономики на их пути к достижению экономического роста и развития.

#### **Участие в международной финансовой системе**

172. Малые островные развивающиеся государства призывают оказывать международную поддержку национальным и региональным инициативам, которые служат делу усиления голоса и участия малых островных развивающихся государств в процессах принятия решений и установления правил международной финансовой системы.

173. Малые островные развивающиеся государства призывают оказывать международную поддержку национальным и региональным инициативам, которые помогают укреплять потенциал и воздействие сектора финансовых услуг в малых островных развивающихся государствах на развитие.

### **Приемлемый уровень задолженности**

174. Мы призываем международное сообщество и финансовые учреждения проявить повышенную гибкость в отношении Механизма оценки приемлемого уровня задолженности и права на получение помощи по облегчению бремени задолженности, предоставления большего объема средств в связи с переносом сроков погашения задолженности, использования инновационных критериев долговых свопов и повышения требований к льготности, а также ускорить выполнение ранее взятых обязательств в отношении облегчения бремени задолженности, учитывая крайнюю уязвимость малых, имеющих задолженность и средний уровень дохода стран, масштаб, неустойчивость экономики и открытость рынков которых делает их чрезвычайно подверженными влиянию внешних финансовых потрясений.

175. Мы призываем расширить предоставление грантов и льготное финансирование для малых, имеющих задолженность и средний уровень дохода стран с целью смягчить значительные трудности на пути к устойчивому развитию, которые усугубляет продолжающийся глобальный и финансовый кризис. Доступ к такому финансированию должен основываться на факторах, выходящих за пределы показателя ВВП, который сам по себе является плохим показателем экономической устойчивости.

176. Мы подтверждаем необходимость «плавного перехода» для малых островных развивающихся государств, которые недавно вышли из категории наименее развитых стран. Все страны, за исключением одной, которые в последнее время вышли или собираются выйти из категории наименее развитых стран, имели статус малых островных развивающихся государств, и как только они выходят из этой категории и теряют доступ к льготному финансированию, в их стремлении диверсифицировать и укреплять свою экономику единственным выходом становится коммерческое заимствование. В результате все они попадают в серьезную долговую зависимость. Мы призываем к срочным действиям по продлению переходного периода до тех пор, пока проблема уязвимости выходящей из этой категории страны не будет должным образом решена.

## **IV. Приоритеты малых островных развивающихся государств для повестки дня в области развития на период после 2015 года**

177. Мы заявляем, что при составлении повестки дня в области развития на период после 2015 года приоритеты для малых островных развивающихся государств должны опираться на итоги конференции в Самоа.

178. Мы заявляем далее о необходимости создать для повестки дня в области развития на период после 2015 года глобальные благоприятные условия, включающие национальные и региональные аспекты, которые принимают во внимание необходимость полного осуществления Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии осуществления и итогов конференции в Самоа.

179. Мы призываем международное сообщество поддержать усилия малых островных развивающихся государств по продолжению диалога на региональном и межрегиональном уровне, с тем чтобы продолжить анализ и разработку приоритетов малых островных развивающихся государств в целях обеспечения того, чтобы малые островные развивающиеся государства активно участвовали в глобальном процессе составления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

180. Малые островные развивающиеся государства выражают мнение, что, учитывая уникальную и сохраняющуюся уязвимость малых островных развивающихся государств; тот факт, что малые островные развивающиеся государства остаются особым случаем для устойчивого развития; и необходимость глобального сотрудничества, партнерства и сохранения приверженности укреплению их потенциала противодействия, повестка дня в области развития на период после 2015 года должна включать их конкретные проблемы. Поэтому мы призываем к тому, чтобы главное внимание в повестке дня в области развития на период после 2015 года уделялось теме устойчивого развития и чтобы она содействовала процветанию всех малых островных развивающихся государств.

181. Малые островные развивающиеся государства призывают к тому, чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года была ориентирована на людей и уделяла основное внимание ликвидации нищеты, установлению равенства и достижению экологической устойчивости.

182. Малые островные развивающиеся государства признают, что устойчивое управление ресурсами в отношении земли, воды и продовольственной безопасности, сельского хозяйства и биоразнообразия является критически важным понятием, которое заслуживает поддержки, поскольку оно охватывает политические, социально-экономические и экологические аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года. Необходимость земли для сельского хозяйства, продовольственной и водной безопасности, а также социально-экономическое развитие должны уравниваться необходимостью охраны экосистемы и сохранения биоразнообразия.

183. Малые островные развивающиеся государства признают, что им критически необходимо преодолеть недавно разразившийся кризис в области здравоохранения в виде неинфекционных заболеваний, и призывают поставить на видное место в повестке дня в области развития на период после 2015 года вопросы здравоохранения.

184. В контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года малые островные развивающиеся государства призывают сохранить приверженность ускоренному переходу к рациональным моделям потребления и производства, в том числе на основе десятилетних рамочных программ по устойчивым моделям потребления и производства и содержащейся в ней конкретной для малых островных развивающихся государств платформы поддержки.

185. Малые островные развивающиеся государства призывают разработать соответствующие индексы, которые лучше отражают уязвимость малых островных развивающихся государств и ориентируют их на принятие более обоснованной политики и стратегий для создания и поддержания долгосрочного потенциала противодействия. В этой связи все аспекты, описанные в Барбадосской программе действий и Маврикийской стратегии осуществления, должны быть учтены при составлении этих индексов. Создание потенциала противодействия должно лежать в основе формулирования целей в области устойчивого развития и разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.



186. Создание эффективной глобальной системы мониторинга укрепит подотчетность на всех уровнях и обеспечит надлежащий и своевременный анализ осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии осуществления, а также итогов конференции в Самоа в качестве неотъемлемой части повестки дня в области развития на период после 2015 года. Поэтому повестка дня в области развития на период после 2015 года должна, по возможности, включать четкие цели и показатели в этой области, которые являются актуальными и значимыми для малых островных развивающихся государств.

187. Малые островные развивающиеся государства нуждаются также в специальной поддержке в отношении идущих процессов по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, в частности Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, а также Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития.

188. Мы призываем включить вопрос изменения климата в качестве междисциплинарного вопроса в разработку целей в области устойчивого развития в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей.

189. Мы подчеркиваем, что здоровые, продуктивные и устойчивые океаны являются критически важным источником жизни и важным элементом самобытности для населения малых островных развивающихся государств, и мы делаем вывод, что океаны являются одним из тематических приоритетов и должны занять видное место в целях в области устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года, в том числе путем рассмотрения возможности включения этого вопроса в тематические цели в области устойчивого развития.